

J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2021. október 19-én, Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola (Biatorbágy, Karinthy Frigyes u. 3.) épületében, 18 órakor közmeghallgatással egybekötött üléséről.

Jelen vannak:

Bechler Gyula	elnök
Wéber Ferencné	elnökhelyettes
Rack Ferencné	képviselő
Bunth Edina	képviselő
Steer Ferenc	képviselő
Pintér Tiborné	Tiefe Wurzeln Mély Gyökerek Alapítvány elnöke
Buzásné Math Edit	
Lovas Miklósné	
Kormos Gáspárné	
Balog Ferenc	
Sopronyiné Sándor Valéria	
Rack Ferenc	
Sopronyi Gábor	
Mármárosi Tamásné	
Pénzesné Szép Anna	jegyzőkönyvvezető

Bechler Gyula: Köszönti a megjelenteket. Köszönti a megjelenteket. A nemzetiségi önkormányzatnak törvényi kötelezettsége, hogy évente egy alkalommal közmeghallgatást tartson. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat öt jelenlévő taggal határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Bunth Edina személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 5 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (5 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Bunth Edinát jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

Bechler Gyula: Javaslatot tesz a napirendre, a meghívótól eltérően. Javasolja a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2021. évi költségvetésének módosításáról, valamint a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola 2021. évi költségvetésének módosításáról szóló témákat kiegészítésként napirendre venni.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 5 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (5 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

Napirend:

1. Tájékoztató a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2020. évi tevékenységéről, a pandémia okozta nehézségekről, valamint a 2021. évi feladatokról
2. A 2021 évi programterv ismertetése - Tájékoztató a lezajlott, ill. előttünk álló programokról
3. Beszámoló a Biatorbágyi Tiefe Wurzeln "Mély Gyökerek" Alapítvány 2020. évi tevékenységéről
4. A nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel kapcsolatos aktuális kérdésekről
5. a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2021. évi költségvetésének módosításáról
6. a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola 2021. évi költségvetésének módosításáról
7. Kérdések, felvetések

1. Tájékoztató a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2020. évi tevékenységéről, a pandémia okozta nehézségekről, valamint a 2021. évi feladatokról

Előadó: elnök

Bechler Gyula: 2020 még jól kezdődött a nemzetiségi önkormányzat számára, a kitelepítési megemlékezést februárban még meg tudták csinálni. A patakparton volt egy koszorúzás, énekkarral, utána a jelenlevők átvonultak a Faluházba, ahol volt egy műsor, melyen részt vett az egyesített énekkar, az etyeki és a biatorbágyi, valamint a műsor után koszorúzás volt, ahol Páty, Etyek, Biatorbágy német képviselő-testülete, valamint a helyi civil szervezetek, illetve helyi személyek koszorúztak. Ezzel majdnem be is fejeződött a tavalyi megmozdulások, programok, ugyanis, a továbbiakat elmosta a covid első hulláma. Az első hullám majdnem nyárig lezajlott, viszont ősszel a nemzetiségi hét programjainak nagy része meg volt tartva. Azt követően viszont elmaradt az összes program év végéig. A veszélyhelyzetre tekintettel nem lehetett ülést se tartani, ezért nem volt tavaly közmeghallgatás, az elnök döntött mindenről, ami a német önkormányzattal kapcsolatos volt. Próbálta a képviselőket tájékoztatni, illetve véleményüket kikérni, így születtek azok a döntések, amelyek szükségesek voltak ebben az időszakban és fent vannak a honlapon. A legfontosabb döntés volt, hogy a települési önkormányzat kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatra került és módosításra került, ugyanis, a német iskola átkerült az önkormányzat tulajdonába. Ez a szerződés december 18-án lett aláírva. Ugyanakkor került aláírásra egy szerződés a tájház fenntartásba adásáról. 2021-ben a kitelepítési megemlékezés lett volna az első közös program. Úgy döntöttek a települési önkormányzattal közösen, hogy koszorúznak és a képviselő-testületet tájékoztatják, hogy melyik nap lehet virágokat elhelyezni a kitelepítési emlékműnél. Műsor vagy program nem volt, így bonyolították le a megemlékezést. Ezt követően egy nagy szünet volt az önkormányzat tevékenységében. A 2021. évi nemzetiségi programot a Stammtish Egyesület, valamint a Német Nemzetiségi Önkormányzat közösen csinálja. A programokat az iskolában megcsinálták. Volt felnőtt és gyerek boule verseny és volt pótVárosünnep, amely a Nemzetiségi Hét végére esett. Ez a faluház és a Bunth Edina szervezésében

nagyon jól sikerült véleménye szerint. Három zenekart szerveztek, a rendezvényen sok ember volt és tapasztalata szerint jól érezték magukat. Köszöni Bunth Edinának a szervezést. A hátralévő programok ismertetésére felkéri az elnökhelyettest. Ezek attól függ, hogy meg lesznek-e tartva, hogy a covid mennyire lesz erős, esetleg milyen korlátozásokat vezetnek be. A tájházat fenntartásba átvette a német önkormányzat és ezzel kapcsolatban mond néhány szót. 2019-ben volt lehetőség, hogy a tájháznak pályázzanak informatikai eszközökre. A pályázati pénzből, amit elnyertek, 940 eFt-ot, abból kivetítőt, kamerát, fényképezőgépet, adattárolót kaptak. Úgy gondolták, hogy ezzel fel lehet venni beszélgetéseket az idős emberekkel és megőrizni az utókor számára. Erre sajnos nem került sor. Ha a covid lehetővé teszi, agilis emberek elmennek az idős, még élő sváb emberekhez és az emlékeiket megörökítik. A tájház kapcsán még van egy dolog, amelyet az itt jelenlévők figyelmébe ajánl. Van egy családfaalbum, ahol jó néhány család leadta a családfáját, amit ott el lehet helyezni. A tájház vezető segítséget nyújt a kicsinyítésben, nyomtatásban, hogy azt a könyvbe lehessen fűzni. Most elkészült egy, ami kihajtható szélű, tehát azt is meg lehet oldani, hogy, ha nagyobb, mert akkor vissza lehet hajtani. Nagyon jónak tartja és utána lehet nézni másoknak is, hogy esetleg milyen rokonságban van más családdal.

2. A 2021 évi programterv ismertetése - Tájékoztató a lezajlott, ill. előttünk álló programokról

Előadó: elnökhelyettes

Bechler Gyula: Felkéri Wéber Ferencné elnökhelyettest, hogy ismertesse a 2021. évi programtervből még hátralévő és az önkormányzatuk előtt álló eseményeket.

Wéber Ferencné: Ismerteti a jelenlévőkkel a Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület és a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola közös, 2021. évi programtervét. Februárban, szűk körben koszorúzás keretében emlékeztek meg a német ajkú lakosság kitelepítésével, az iskolában pedig az iskolarádió hallgathatták meg a megemlékező szavakat. Áprilisban német tanulmányi versenyeken mérhették össze tudásukat a diákok, májusban pedig a 8. évfolyamosok német nyelvi záróvizsgájára került sor, igen szép eredményekkel. Júniusban a hagyományos Schulfesten lazíthattak a gyerekek. A tájházban júniusban és szeptemberben szervezett polkapartit a Füzes egyesület ifjúsági tagozata. Szeptemberben a Német Nemzetiségi Hét keretében zarándokutát szerveztek, ezúttal Pannonhalmára, valamint bekapcsolódtak az elmaradt városünnep pótlását célzó Szeptember rendezvénysorozatba. Az októberi program az évi közgyűlés és bortúra volt, melyre az idén Etyeken került sor. Az év hátralévő részében, a járványhelyzet függvényében még a Márton napi felvonulást tervezik, illetve az adventi előkészületeket. Reméli, hogy az idén a vírus miatt nem megrendezhető eseményeket a következő évben már meg tudják szervezni, úgy, mint a svábbált, a megyei énekversenyt, jótékonysági rendezvényt, városünnep.

3. Beszámoló a Biatorbágyi Tiefe Wurzeln "Mély Gyökerek" Alapítvány 2020. évi tevékenységéről

Előadó: alapítvány elnöke

Bechler Gyula: Felkéri Pintér Tibornét, a Tiefe Wurzeln Alapítvány elnökét, hogy röviden számoljon be az alapítvány elmúlt évi működéséről.

Pintér Tiborné: Az alapítvány beszámolóját a könyvelő elkészítette, ugyanúgy, mint az előző esztendőben. A 2020. évi beszámolót fogja ismertetni, ami nagyon rövid lesz, mert a pandémia rányomta a bélyegét az alapítvány tevékenységére is.

A számviteli törvény előírásai szerint elkészült az alapítvány egyszerűsített beszámolója. A nemzeti adóhivatal felé az év során benyújtásra került valamennyi kötelező bevallás és adatszolgáltatás.

Az induló tőke 2020. január 1-jén 1. 443.540.-Ft volt, a pénztárban 54.320.-Ft volt, valamint a kiutalt 1% (2019-ben a kiutalt, de 2020-ban felhasznált). Természetesen nem tudták az egész kiutalt összeget elkölteni, mivel a rendezvények elmaradtak, ez most parkol az alapítvány számláján. Azért örömmel elmondhatja, hogy 2019-ben 1.080.416.-Ft volt az 1% felajánlás és ebből a kiutalt 358.500.-Ft-ot tudtak csak felhasználni. Az év során a következő költségek keletkeztek:

Az év során a következő költségek keletkeztek:

- rendezvényköltség:360.000.-Ft
- bankköltség: .13.606.-Ft
- fellépő ruha, egyenruhaköltség (egyen póló, amely használatba került):.-Ft
- versenyek nevezési díja:.-Ft
- - értékcsökkenés 45.337.-Ft. Az értékcsökkenés az előző években beszerzett bútorokra és számítástechnikai eszközökre vonatkozik.

2020. december 31-én a pénztárban 54.820.-Ft, a számlavezető bankban pedig.2.622.150.-Ft pénzmaradvány volt.

A 2020. évben elköltésre került SZJA 1%-a: az év végi jutalomkönyvekre, oktatási szolgáltatásra és foglalkoztatói füzetekre lett fordítva. Ezt azoknak az elsősöknek vásárolták, akik elvégezték az első osztályt, ők nyárra kaptak feladatokat.

2020. év végén a NAV által kiutalt és még el nem költött SZJA 1%-ból származó bevétel 1.927.993.-Ft volt. ez az összeg úgy kerekedett, hogy közben megkapták a 2020-as 1%-ot is, ami 1. 180.982.-Ft volt. A 2021-est is megkapták már, az 1.201.870.-Ft. Ezúton szeretné megköszönni mindenkinek, aki az SZJA 1%-át alapítványuknak ajánlotta fel, ezt nagy örömmel fogadták és számítanak a jövőben is a támogatásra. Reméli, hogy ezeket minél hamarabb olyanra tudják fordítani, amire szüksége lesz az iskolának.

Rack Ferencné: A Tiefe Wurzeln Mély Gyökerek Alapítványt a német nemzetiségi önkormányzat alapította, nagyon röviddel az első megalakulás után. Tehát 1998-ban alakul meg első alkalommal a német nemzetiségi önkormányzat, és 1999-ben, már nagyon előrelátóan létrehozták ezt az alapítványt. Azóta nagyon szép anyagi

fedezetet, anyagi biztonságot nyújt a feladatok megvalósításához, illetve a nemzetiségi oktatásban nagy segítséget nyújt, anyagi forrást jelent.

4. A nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel kapcsolatos aktuális kérdésekről

Előadó: Rack Ferencné

Rack Ferencné: A nemzetiségi önkormányzat alapvető feladata a helyi német nemzetiség érdekvédelme, a nemzetiség nyelvének, szellemi és anyagi kultúrájának megőrzése. Ezt tűzték ki célul, nemcsak az alapítvány keretei, az egyesület keretei, hanem a német önkormányzatnak is ez az alapfeladata. Különösen érvényes ez a nemzetiségi oktatásban, nevelésben részt vevő tanulók, illetve szüleik kapcsán. Elsőként az óvodai nevelésről szeretne néhány szót ejteni. 2015. szeptember 1-jétől minden 3 éves korát betöltött gyermeknek kötelezően biztosítani kell az óvodai ellátást. Jelenleg a nemzetiségi óvodai nevelés a Szent László utcai óvodában zajlik két csoportban. Ez az óvoda, mint az összes többi, a helyi önkormányzat fenntartásában működik. Az óvodai beíratások tavasszal megtörténtek. Továbbra is két csoport működik a Szent László utcai óvodában. Polgármester úrral történt egyeztetés alapján, Biatorbágy helyi oktatási koncepciójának részeként bekerült, hogy hosszú távon az a terv, hogy a nemzetiségi óvodai csoportokat, illetve a Szent László utcai óvodaépületet szeretné átadni a helyi önkormányzat a német nemzetiségi önkormányzatnak ugyanígy, fenntartásba. Ha a fenntartásba átadja, akkor az ingó, ingatlan vagyont is a tulajdonába fogja adni. Egyelőre ebbe még nem szerettek volna állást foglalni, mert most jelenleg az iskolafejlesztés nagy falat, amivel nagyon sokat kell foglalkozni és nagyon nagy feladatot ró az önkormányzatra. Az iskolai nevelésre áttérve tájékoztatja a jelenlévőket, hogy az idén 74 elsős tanulót íratott be az intézménybe, a 38 elballagó nyolcadikos helyére. Újra fel lett adva a feladat iskolai keretek között is, mert egyébként is szűkös körülmények között működnek. Ugyanakkor ez öröm is, mivel ez azt jelzi vissza, hogy nagyon nagy az érdeklődés a nemzetiségi oktatás iránt és nagyon jó híre van az intézménynek, elégedettek a szülők, akik ide járatják iskolába gyermekeiket. Az iskolai oktatással kapcsolatban, a fenntartással kapcsolatban lényeges változás történt, amelyet már Bechler Gyula is említett. 2019. szeptember 1-jétől a német nemzetiségi önkormányzat a fenntartója az intézménynek. Nem sokkal azt követően, hogy átvették az intézmény fenntartását, a nemzetiségek jogairól szóló, 2011. évi törvény és a 2020. évi köznevelési törvény módosított változata, ami a nemzetiségek oktatási önazonosságára vonatkozik, nagy változáson ment keresztül. Ez a fejezet kimondja, hogy a fenntartói jog átadásával együtt a köznevelési intézmény nevelési, oktatási feladatainak ellátását szolgáló ingó és ingatlan vagyont is a feladatátvételt követően haladéktalanul, de legkésőbb a nevelési, illetve a tanév kezdetéig, ingyenesen, a fenntartó nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére kell bocsátani. Ez azt jelenti, hogy nemcsak fenntartói jogot gyakorol a német nemzetiségi önkormányzat, hanem tulajdonosa lett az egész komplexummal, a telekkel együtt. Az átadás szabályszerűen megtörtént és a meghatározott időintervallumban megtörtént. Már a fenntartói jog átvételekor megállapítható volt, hogy továbbra is nagyon szűkösök a körülmények. Akkor 18 tanulócsoporthoz, 18 tanteremben kellett foglalkoztatni a

gyerekeket. Most egyébként 17, mert egy osztályösszevonás történt az idei tanévtől. Hozzáteszi, hogy ez egy 8 tantermes iskolának épült, ehhez képest 17 tanulócsoporthoz működik benne. Kiegészült 6 konténer tanteremmel, kb. 13 évvel ezelőtt, folyamatosan. Ezek a konténer tanteremek már nagyon elhasználódtak és nagyon sok problémát is okoznak. Azon túl, hogy nagyon költséges a bérleti díjuk, havi szinten 1.100 eFt -ot fizetnek. Nagyon magasra rúgnak a fenntartási rezsiköltségek is. Egy műanyag „épületről” vagy dobozról van szó, ami nem túl jól szigetel, komolyabb hideg esetén át is kell telepíteni a tanulókat normál tanteremekbe, mert ezeket nem lehet kifűteni. Gyakran szembesülnek a beázásokkal, mindenféle zárlattal ebből kifolyólag, a tetőszerkezete is már eléggé elhasználódott. Újabban a padozat az, ami elég ingoványos. Valószínűleg beszakadt az alja, kezd elhasználni a felvizesedéstől. Ehhez párosult 2019-ben, az átvételkor a tornaterem, ami szabvány alatti, mert 8 tantermes iskolára épült, akkor még nem ez volt tervbe véve, hogy itt ennyi tanuló fog dolgozni. Kb. a testnevelés órák 1/3-át tudják itt megtartani, a többi az külső helyszínen kell, hogy megvalósuljon. Nagy örömeikre, önkormányzati támogatással, szülői támogatással és egy nagyon nagy adakozó kedvű felajánlással az iskolaudvar 2017-2018 környékén elkészült. Ez nagy segítség a testnevelés órák lebonyolításához. Itt van az 1976-ban épült építmény, ami egy betonépület, nem jó a szigetelése, nem korszerű alapanyagokkal készült és sürgető feladattá vált valami megoldást keresni. Nem sokkal a fenntartóváltás után, még 2019-ben azonnal munkához láttak és egy egyedi kérelemmel fordultak Soltész Miklós nemzetiségi és egyházi ügyekért felelős államtitkárhoz, akinek jelezték ezeket a problémákat, felvázolták terveiket is, illetve, ezzel egyidőben megindult a tervezési folyamat. A 4D Építési Stúdió elkészítette a koncepciótervet. 2019-ben még a helyi önkormányzat volt a fenntartó, és nagyon hálásak azért, hogy az önkormányzat is mellé állt az ügynek és támogatta, útjára engedte ezt a tervezési folyamatot, mint tulajdonos. 2019 őszéről beszélnek és érdemes figyelni a dátumokat, mert 2020 tavaszára elkészült a koncepcióterv, majd néhány képet meg is fog ebből mutatni, 2020 szeptemberében jogerőre emelkedett az építési engedély. A tervezők azt mondták, hogy erre még nem volt példa a munkájuk során, hogy ilyen gyors ütemben, néhány hónap alatt építési engedéllyel rendelkeztek. Idén, 2021 tavaszára elkészültek a kiviteli tervek is. A tervezési fázisok megvalósítása Magyarország Kormányának finanszírozásával történt, ez mintegy 80 millió Ft költséggel járt – itt tartanak most, a kiviteli terveknél. A következő lépés, mert nagyon várják az i-re a pontot, mert a beruházás az iskolai rész beruházását a továbbiakban is a Kormány támogatásával szeretnék megvalósítani. Két részből áll a fejlesztés. Az egyik az iskola oktatási funkciókkal történő bővítése és a konténer tanteremek kiváltását foglalja magában és a másik beruházó pedig a Viadukt Sportegyesület, akik TAO forrásból fogják finanszírozni egy C típusú tornacsarnok megépítését, szintén az épületegyütteshez kapcsolódóan. Ez a C típusú tornacsarnok azt jelenti, hogy három részre osztható tornacsarnok, tehát paralel, három testnevelés órát lehet benne megtartani. Nem túl nagy, de elegendő lelátóval fog rendelkezni és minden egyéb sportversenynek, sőt, még egy színpadot is sikerült belecsempészní, tehát a tornacsarnok felé majd egy megnyitható színpadi részt is magában foglal, amikor is a hagyományörző rendezvényeik is helyet tudnak kapni ebben a tornacsarnokban. Az iskolai rész az oktatási funkciókkal történő bővítés és a konténer tanteremek kiváltása ez a költségbeclés szerint mintegy 2,1 milliárd Ft-ba fog kerülni. A Viadukt SE TAO

forrásból ugyancsak kb. 2 milliárd forintos beruházással fog beszállni ebbe a hatalmas feladatba.

Most mutat néhány képet, hogy mindenki el tudja képzelni, hogy mi is készül itt. Annyit még nem mondott el, hogy a fenntartóváltás óriási változást jelentett az iskola életében, hiszen korábban az érdi tankerület fenntartásába tartoztak 50 iskolával együtt, addig most a gazdálkodási feladatok is itt az iskolán belül zajlanak. Mint intézményvezető egy személyben felel a munkáltatói jogokért és a gazdasági ügyekért is. Láthatóvá váltak az intézmény bevételei és tervezhetővé vált az egész intézményi folyamat. Óriásinak mondaná, mert hatalmas beruházásokra került sor az elmúlt 1,5 évben. Először még csak óvatosabban, de most már azért látják és tervezhető az egész év, hogy mindig jut plusz dolgokra. Vannak töltőállomásaik, amik teli vannak computerekkel, amiket a gyerekek használnak. Az okostáblák is az elmúlt év hozadékai, ezek kb. 1 millió Ft-os bekerülési költséggel bírnak, de ezek mindent tudnak. Folyamatosan szeretnék az összes tantermet felszerelni okostáblákkal. Az első azért került ide a folyosóra, hogy mindenki, aki szeretne, hozzáférjen és pont a covid időszakban ez a tábla már megvolt és itt a folyosón, kicsit tágasabban le tudtak ülni osztályok és egy-egy foglalkozáson tudták alkalmazni ezt a táblát is. A két tanári szoba felújítása is ennek a hozadéka. Új bútorokat vettek az elsősöknek, a felső tagozaton is jó hány bútorgarnitúrát vettek az osztálytermekbe, tehát sokkal átláthatóbb a gazdálkodás, mint amíg a tankerületnél voltak, hiszen az állami normatíva bement egy nagy kalapba és mindig oda osztották, ahol éppen a legnagyobb szükség volt rá, ahol a tető beázott. Amikor 50 iskoláról kell gondoskodni és a felújításokat és egyebeket elvégezni az nyilván más szituáció, mint amikor egy iskolára lehet látni a bevételi forrásokat. Az volt az alapelv, hogy a nemzetiségi normatíva mindig más, de ebből sose láttak semmit, mert befolyt a nagy kalapba és amennyit onnan csepegtettek, havi 50 eFt ellátmánnyal gazdálkodtak.

Megmutatja az iskolabővítés látványtervét, a tervezőgárda nagyon alapos volt. A tornacsarnok nagyjából egy szinttel kerül a bejárata a kis közzel. A régi tornaterem is megmarad, azt kisebb házi koncertekre, táncórákra fogják tudni használni. A tornaterem folytatásaként megépül 6 db új tanterem. A tervezők nagyon kielemezték és mindenféle jogszabályi előírásoknak megfelelően ezt az új részt és az iskolaátalakítást e szerint végzik majd. A terven piros megjegyzések nem felelnek meg az érvényben lévő jogszabályoknak és elég sok ilyen van. A Karinthy utcai főbejárat is meg fog újulni, megnyúlik az épület, egy része árkádós lesz, és helyet kap egy új könyvtár, most tanterem a könyvtár is. Lesz egy szülői váró és porta is az előtérben. Nagyjából egy síkban lesz a tornateremmel az eleje. A tornaterem folytatásaként lesz 6 tanterem és a mögött lesz a sportcsarnok, ahol most konténer tantermek vannak. A régi épület össze lesz kötve az újjal, lesz egy átjáró folyosó a tornacsarnokhoz és a 6 db tanteremhez, ami 3 alul, 3 felül, az emeleten lesz. Az előzetes tervekre, beruházási költségtervekre is benyújtásra került az államtitkár úrhoz a kérelem. Remélik, hogy nagyon hamar felkerül az i-re a pont és nagyon szeretnék, ha tavasszal megkezdődne a beruházás. Még egy nagy feladat van előtte. Egy közbeszerzési eljárást kell lebonyolítani az iskolai részre. A sportcsarnok az előfinanszírozott, azt elméletileg már most is lehetne kezdeni, de nem elválasztható a két beruházás, mert addig, amíg a konténer tantermeket nem tudják elbontani, áthelyeztetni, addig nem tud elkezdődni a sportcsarnoknak az építése. Nagyon izgatottan készülnek és várják ezt az újabb nagy

feladatot. Reméli, hogy a 2023/2024-es tanévre elkészül. Tehát 1,5 évet adnak a beruházóknak, hogy ezt megcsinálják. Nem titkolt cél az sem, és ez már a köznevelési koncepció kapcsán a köznevelési referenssel egyeztetett, hogy szeretnének egy gimnáziumi osztályt is ráépíteni a jelenlegi általános iskolai oktatásra, nevelésre.

Bunth Edina: Hogyan fog zajlani az oktatás, miközben folyik az építkezés?

Rack Ferencné: Már a tervezőknek is voltak ötleteik. Nem szeretnék az összes konténer termet megtartani az építkezés ideje alatt. Megpróbálják még jobban összehúzni magukat és ezt az 1-1,5 évet valahogy átvészelni. Szeretnék, ha ez zökkenőmentesen menne, csak ez az egyik kritérium a közbeszerzési eljárás kapcsán is. Már egyeztettek egy közbeszerzési szakértővel, aki ezt elő fogja készíteni és az a kritériumok között szerepel, hogy közben itt működni kell az intézménynek. Nem tudnak sehová átköltözni. Nagy valószínűséggel a földszinti folyosó gazdasági bejárat felőli része lesz megnyitva és ott lesz egy ideiglenes bejárat, amíg folyik az építkezés. Az utcafrontot és a konténer tanterem területét érinti főleg a beruházás, addig valószínűleg megoldják a szakemberek, hogy hogyan tudják használni az épületet.

Wéber Ferencné: A 6 tanteremnek elsőként kell elkészülni.

Rack Ferencné: Kiegészítésként elmondja, hogy állandóan pályázatokat írnak és kérvényeket fogalmaznak. Tavaly belső ajtók felújítására pályáztak. Nagyon óvatosan pályáznak, mert várják a nagy beruházást. Olyan felújításba nem szeretnének kezdeni, ami a nagy beruházás kapcsán úgymint napirendre kerül. Márpedig napirendre fog kerülni, mert a kiviteli tervekben olyanok vannak, hogy teljes tetőfelújítás, teljes padozat felújítás, gépészet teljes felújítása, tehát hatalmas munkálatok alá kerül az épület. Belső ajtókra pályáztak tavaly és idén is. Idén 1 millió Ft-ot nyertek a pályázaton, jövő héten fogják beépíteni ezeket az ajtókat és valamivel több, mint 2 milliós beruházás lesz, a többit az intézmény költségvetéséből finanszírozták. Ami még nemzetiségi pályázat volt az idén, az a nyelvgyakorló tábor, amire szintén 1,5 millió Ft-ot nyertek az ausztriai nyelvgyakorló táborra. Már írják a jövő évi nyelvi tábor pályázatát, aminek október 28. a beadási határideje. Folyamatosan figyelemmel kísérik a pályázatokat, de ez a beruházás végig egyedi kérelemként fog futni, ez nem egy átlagos pályázati program keretén belül fog megvalósulni, mert ez olyan nagy számokat jelez előre, hogy ezt csak külön keretből lehet megvalósítani.

Bechler Gyula: Kiegészítésként elmonda, hogy iskolával kapcsolatos pályázat volt még a tetőfelújítás. Nemcsak a konténerekkel volt baj. Ezt az iskolát 1976-ban adták át. A második emeleten a felső sarokban volt egy beázás, ami két tantermet és folyosót érintett. Ezt szakemberekkel megcsináltatták, de az a pénz, amit a biztosító, illetve egyéb forrásból jött volna, az kevés lett és 1,8 millió Ft-ra pályázott az önkormányzat, amit meg is kapott és így elég volt a pénz a tetőfelújításra.

Rack Ferencné: Annyival kiegészíti, hogy ezek csak toldozgatások-foltozgatások. Azóta, a beruházás kapcsán megtörtént a tető rétegvizsgálata, történt egy rétegfeltárás és remélik, hogy ezt a telet még kihúzzák így, mert azt jelezte előre a

feltárást végző, hogy nagyon nagy problémák vannak a tetőn, ezért nagyon várják, hogy a program elinduljon és a teljes tető egy korszerű anyagokkal, rendesen leszigetelve, biztonságosan működtethető legyen az intézmény.

5. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2021. évi költségvetésének módosításáról

Előadó: elnök

Bechler Gyula: Ismerteti a határozati javaslatot. A pályázaton nyert az önkormányzat 1 millió Ft-ot. Az ajtók felújítása 2 millió 59 eFt volt. A német önkormányzat kifizette ezt. Azért kell két határozat, mert a német önkormányzat utalja át minden hónapban az iskolának a normatíváját. Ezzel az 1.59eFt-tal kevesebbet fog átutalni ebben a hónapban, így egálban lesz az iskola és a német önkormányzat.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 5 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (5 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatokat hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 45/2021. (X.19.) NNÖ határozata

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2021. évi költségvetésének módosításáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy támogatja a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola épületében a beltéri ajtók cseréjét összesen 2.059.160,- Ft összegben. A felújítás fedezetét egyrészt a NBER-KP-1-2021/1-000380 azonosítószerű pályázat keretében e célra elnyert 1.000.000,- Ft támogatás, továbbá 1.059.160,- Ft összegben a köznevelési feladatok ellátásához kapcsolódó 2021. évi támogatás terhére biztosítja.

Fentiek alapján a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy támogatja a 2021. évi költségvetéséről szóló 8/2021.(II.15.) határozatának módosítását az alábbiak szerint:

- Egyéb felhalmozási célú támogatások bevétele (B25)	+ 1.000.000,- Ft
- Központi, irányító szervi támogatás folyósítása (K915)	- 1.059.160,- Ft
- Ingatlanok felújítása (K71)	+ 1.621.386,- Ft
- Felújítási célú ÁFA (K74)	+ 437.774,- Ft

A NBER-KP-1-2021/1-000380 azonosítószerű pályázati támogatás következtében a 2021. évi költségvetés bevételi és kiadási főösszege 1.000.000,- Ft-tal megemelkedik.

6. A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola 2021. évi költségvetésének módosításáról

Előadó: elnök

Bechler Gyula: Ismerteti a határozati javaslatot. Az iskola most 1.59eFt-tal kevesebbet fog kapni a normatívából, ebben a hónapban ennyivel lesz kevesebb az iskola költségvetése.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 5 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (5 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatokat hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 46/2021. (X.19.) NNÖ határozata

a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola 2021. évi költségvetésének módosításáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, mint fenntartó a 45/2021. (X.19.) NNÖ határozatával támogatta a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola épületében a beltéri ajtók cseréjét összesen 2.059.160,- Ft összegben.

A határozat végrehajtása érdekében a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola 2021. évi költségvetéséről szóló 7/2021.(II.15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

- | | |
|--|------------------|
| - Központi irányító szervi támogatás (B816) | - 1.059.160,- Ft |
| - Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése (K64) | - 833.984,- Ft |
| - Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA (K67) | - 225.176,- Ft |

7. Kérdések, felvetések

Bechler Gyula: Kéri, hogy akinek az önkormányzat működésével, az iskolával kapcsolatban kérdése van, az tegye fel.

Rack Ferencné: Még annyit elmond a beruházás kapcsán, hogy a viacoloros placc egy része megszűnik.

Bechler Gyula: A boule pálya mellett a Ritsmann ház marad a helyén?

Rack Ferencné: Az nem ez az ingatlan.

Bechler Gyula: Csak azért, mert a rajzon látható, hogy a Ritsmann ház felől nincs kerítés, egy pár méterrel beljebb volt téve a tornaterem és ott nincs kerítés, hanem a másik oldalról parkoló lesz.

Rack Ferencné: Az még kidolgozás alatt van. Ami a területen kívül van, az önkormányzati feladat és a parkolók tervezése is. A vasútállomásnál maradnak a parkolók és nagy segítség a helyi buszjárat, mert azóta nincs olyan elfogadhatatlanul nagy tumultus a reggeli órákban, délután pedig eloszlik, mert nem egyszerre mennek el a gyerekek. A szülők is hozzászórtak, hogy nem parkolnak le, csak kiteszik a gyereket és mennek tovább.

Steer Ferenc: A nyílászárókkal kapcsolatban kérdése, hogy a felújításhoz be fognak illeni azok a nyílászárók, vagy amikor fel lesz újítva, akkor olyan stílust fognak-e kapni, ami, majd, ha felújítják, ahhoz passzolni fog?

Rack Ferencné: Szakmai kérdésekben nem tud állást foglalni. Megtervezték biztos, hogy jó legyen. A közbeszerzési eljárás része lesz, hogy ott ki fog pályázni, milyen anyagokat fog hozzárendelni és felhasználni.

Bechler Gyula: Az önkormányzatnál szó volt arról, hogy megnyitják a Mária királynő utca végét és bekötik a körforgalomba. Azzal sokat fog javulni a közlekedés.

Rack Ferencné: Az iskolabővítéssel lesz még 3x2 öltöző, fiú-lány, helyet kapnak irodahelyiségek, tanári és a Viadukt Se. Lesz elrejtett színpad, amit a terven szertárként kellett feltüntetni, de színpadot szeretnének. Lesznek kiszolgálóhelyiségek, büfé, stúdió a közvetítésekhez, a Ritsmann ház sarkán lévő transzformátor is megújul, ami az iskola területén lesz, betonépítményben. A sportegyesület, mint beruházó TAO forrásból valósítja meg, mert ennek nagy lesz az áramigénye, a megvilágítás és a tévéfelvételek miatt. Eleve úgy van tervezve, hogy televíziós közvetítést is lehessen innen. Biatorbágy Város tanévnyitó konferenciáján mondta a polgármester úr, hogy most a biai új iskola mellett is épül egy tornacsarnok és a Szentháromság téren hátul is épül egy tornacsarnok. Ami épül és ami megépül, az mind B típusú lesz. Ez azt jelenti, hogy két részre oszthatók, ez az egy lesz 3 részre osztható tornacsarnok. Nagyon jó, hogy előre gondolkodtak, hogy televíziós közvetítéseket is a nagyobb meccsekről tudják közvetíteni. Ez egyébként egy futsal csarnok lesz, mert az még nincs Biatorbágyon, és TAO forrásból csak olyat lehet megvalósítani, ami még nincs. Bián, ami épül, az kosárlabda csarnok lesz és az új iskola egy tornaterem lesz. A tornacsarnok bejárata szerinte nagyon impozáns lesz. A beruházás kapcsán elmondja, hogy részben megújuló energiával lesz megvalósítva, nem az egész rész, de a tornacsarnok igen. Az eredeti fűtésrendszer megmarad, azt nem javasolják, hogy teljesen megújuló energiával menjen, mert egyrészt nagy a bekerülési költsége, másrészt jobb, ha több lábon áll a dolog. A sportcsarnok bejárata egy szinten lesz az úttal. Lépcsőn lehet lemenni. Kerítés nem lesz, lassan szokni kell a gondolatot, mert néhány szülő intenzíven követeli, hogy zárják a kaput. Azért lesz kerítés a többi oldalon, csak a hátsó részénél, a tornacsarnoknál nem lesz. Végre

megvalósul a régi álmuk, hogy lesznek szaktantermek, a kiviteli tervekben ezek szerepelnek, a berendezéssel együtt az is benne van a költségkalkulációban. 2012-ben, amikor igazgató lett, akkor voltak itt általános tantervű osztályok is, és a nemzetiségi osztályok létszáma 150-160 fő körül mozogtak, most 440-nél tartanak, tehát megháromszorozódott a létszám és már nincsenek általános tantervű osztályok, de ez akkor is egy 8 tantermes iskola, muszáj volt előre lépni ebben a kérdésben.

Steer Ferenc: A régi tantermekhez hozzá lesz-e nyúlva?

Rack Ferencné: Nem, azok maradnak ugyanúgy.

Bechler Gyula: A tervezők mindenre figyeltek. A mozgássérült bejárat is csináltak.

Rack Ferencné: Akadálymentesítés az új épületnél kötelező, sőt, két lift is be van építve az épületen belül. Az egyik hátul a tornacsarnoknál, a másik az előtérben. A középső, utcafronti részen vannak az irodák és a tanári, a többi szaktanterem. Reméli, hogy mire a munkálatok elkezdődnek, még akkor is elég lesz a 2,1 milliárd. Soknak tűnik ez, de hallható, hogy milyen mértékben emelkedtek az építőanyagok, ezért ráhagyással terveztek és reméli, belekalkulálták a tervezők. Azt szeretné, majd elmondja a beruházóknak is, hogy ha elérhető lesz a forrás, amivel megindulhat ez a beruházás, akkor tavasszal el lehet kezdeni a hátsó résznek a kialakítását, tehát a 6 db új tanterem és a sportcsarnok folyamatosan mehet, a többire a nyári szünetben kerülhetne sor az utcafronti részek megépülésére. A belső munkálatok majd eltartanak egy darabig. Fél év, egy év alatt olyan építmények nőnek ki a földből, hogy ha a beruházó olyan lesz, akinek szívügye ez az egész, de nyilván vannak időkorlátok, időkorlátok is, de egy ilyen beruházásnál nagyjából előre meg kell mondani, hogy mennyi az az időintervallum, amihez a támogatás, pénz felhasználásra kerül. Az államtitkár úrnak azt írta, hogy a 2023-as tanévkezdésre szeretné, ha együtt köszönhetnék az új tanévet ebben az intézményben. Még annyit tesz hozzá, hogy a múlt héten volt itt Menczer Tamás államtitkár úr, aki képviselő-jelöltként fog indulni a választásokon. Nagyon jó hangulatú beszélgetés zajlott le vele a múlt héten és neki is vázolta ezeket az elképzeléseket, terveket. Már részben tudott róla, mert a Viadukt SE-vel is volt már egy egyeztetése. Úgy váltak el, hogy Biatorbágyon ez egy nagyon fontos feladat, ami a nemzetiségi oktatást érinti, hogy minden oldalról megpróbálja támogatni ezt az ügyet és reményeik szerint belátható időn belül meglesz a forrás.

Bechler Gyula: Több hozzászólás, észrevétel, javaslat nem lévén megköszöni a részvételt és a munkát, az ülést 19:15 órakor bezárja.


Bechler Gyula
elnök




Bunth Edina
jegyzőkönyv-hitelesítő